

1975-01-09

SENDER

Knud Ferlov

RECIPIENT

Sonja Ferlov Mancoba

FACTS

Document type:

Letter

Date explanation:

Date in letter.translated 2025-02-07

General comment:

The hymn verse cited in the letter is from N.F.S. Grundtvig's hymn "O Christianity." No. 321 in the Danish Hymn Book.translated 2025-02-07

Sender's location:

Rom

Recipient's location:

Paris

Mentioned people:

Anne Marie

Bruno Hans Grausen

N. F. S. Grundtvig

Charles Péguy

Archive:

The Ferlov Mancoba

archive.translated 2025-02-07

DOCUMENT CONTENT

Knud Ferlov writes to Sonja Ferlov Mancoba about a verse by Peguy that lingers in his thoughts. He hopes they will come to Rome and visit him, but he doubts it. He is interrupted in his letter by guests and loses the thread.

The letter ends with a poem by Grundtvig.translated 2025-02-07





1)

Via degli Artisti 38 Roma 9 jan / 1975
(Chez les sœurs de Bon Secours)

Allerkereste Sonya,

Je pense à votre Ario. Un vers de
Téjny chante dans ma mémoire, un
vers qui doit te plaire : C'est Dieu qui
parle à Ève. "Vous n'avez plus connu les
bois silencieux, gonflés d'une anguste présence
Vous n'avez plus connu dans la clarté des cieux - l'image
et le reflet d'une angade innocente."

Je suis chez les sœurs de Bon Secours. Un
ciel bleu, une vue splendide des souvenirs
heureux - et pourtant je suis victime
d'une inquiétude infatigable. J'ai une
grande nostalgie de vous trois. Venez bien-
tôt à Rome. La sœur Anne Marie dit qu'on
peut vous hospitez, si vous écrivez un
mois avant. Cela serait pour moi le bon-
heur. Mais probablement cela ne se fera
jamais. Ainsi de tous mes projets. Je suis
si fatigué, hélas si fatigué. Je cherche à
désister de mon moi. Mais qui'y arrive!
Et pourtant que sont mes soucis, mes idées?
Eux et eux tout le temps?

2) Her blev jeg aflømt ved en Visit af
vor ambassadør og hans charmerende Kone
og senere er det gaaet med bevis af
vener, den ene efter den anden. Disse
Samtaler blev ganske forbrændt mit
Hoved, og bragt min Nærkomelse med for
nærpunktet. Derudover er jeg blevet grebet
af en Redsel for at skrive breve, hvorefter
måske kom det at sige noget om mig selv, der
ikke var sandt

Jeg vil da slutte med et Digt af
Grundtvig, som daglig lyder i mit Hjerte

"O, Karlig med selv
Du rolige Nid til Kærlighedens elv;
O vær du vor Livs drik fra Jorden
og bliv
Voklevise liv"

Med Karlig Milken til dig selv. Er =
nisk og Waage

fra eders gamle Onkel

Konrad